

KONSULAT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
W RIO DE JANEIRO

Otrzymano dnia: 9/9 1920 r.

ok. 372/20K

Załączników: \_\_\_\_\_

.....

**XIV**

Prorokowo Tomaszewicz  
według kalacyjnych kopij.

A. G. 10/IX - 1920  
N.

Ex offio  
13/9 1920. M.

Do konsulatu  
Rzeczy Polskiej  
w Rio de Janeiro

Wnio konsul Rzeczy Polskiej p. Kazimierz Reytman uprasza o pomoc tłumaczenie z polskiego na portugalski oraz reregulację wamie dokumentów:

- 1) Świadectwo urodzenia i chrztu syna Jana Antoniego Wactawa
- 2) Matka Stefana Adolfa i dwóch świadectwo chrztu rymusko katolickiego Rodzio ta wyżej wymienionych dzieci. -

Rio de Janeiro 10 września 1920

Karimena Reybena

10 de Setembro 192

372/ 20 K.

TRADUCCAO DA LINGUA POLONEZA PARA O PORTUGUEZ

---

Anno 1910.

Capital Varsovia.

Nr. de documento 63.

GREMIO EVANGELICO - REFORMADO EM VARSOVIA.

Attestado do nascimento e baptismo  
conforme o Registro Civil.

Reychman *João* Antonio Venceslau nasceu em Varsovia no dia  
dozenove de Fevereiro / 19. II. / de anno mil novecentos e dez  
/ 1910 / de pae Casimiro Reychman e mae Wanda nascida Olszewicz  
e foi baptisado no dia vinte de Dezembro de anno 1910.

Conforme o original.

V a r s o v i a 15. de Maio de 1918.

O funcionario do registro Civil Pastor do Gremio /: assig./  
Padre St. Skierski / Carimbo com dizeres: Funcionario do regist  
tro Civil do Gremio Evangelico - Reformado em Varsovia ./.

---

C o m f o r m e o o r i g i n a l

Rio de Janeiro 10 de Setembro 1910.

MINISTRO DA POLONIA

147

10 de Setembro 1920

372/ 20 K.

TRADUCCAO DA LINGUA POLONESA PARA O PORTUGUEZ.

---

Paroco

Para uso dos livros dos habitantes

---

da Parochia de Sao Alexandre

em Varsovia

---

15. de Maio de 1918.

Nr. 25.

Paroco da Parochia de Sto. Alexandre em Varsovia attesta pelo presente, que Estevao Adolpho / dois nomes / Reyehman, filho de Casimiro e Wanda nascida Olszewicz Reyehman, nascido em Varsovia no dia 28 de Junho de 1908, foi acceito pela Egreja catolica e romana, rito latino, no dia 13 de Dezembro 1917.

V a r s o v i a 15 de Maio de 1918.

/assig / pelo Paroco: Padre Roman Rajchert. / Carimbo Parochial/

---

C o n f o r m e o o r i g i n a l

Rio de Janeiro 10 de Setembro 1920.

MINISTRO DA POLONIA:

148

10 de Setembro 1920

372/ 20 K.

TRADUCCAO DA LINGUA POLONEZA PARA O PORTUGUEZ.

---

Paroco Para uso dos livros dos habitantes  
da Parochia de Sto. Alexandre  
em Varsovia

---

15. de Maio de 1918.

Nr.26.

Paroco da Parochia de Sto. Alexandre em Varsovia attesta pelo presente, que *João* Antonio Venceslau Reyehman / 3 nomes / , filho de Casimiro e Wanda nascida Olszewicz Reyehman, nascido em Varsovia no dia 20 de Dezembro 1910, foi acceito pela Igreja catolica - romana, rito latino, no dia 13 de Dezembro 1917.

V a r s o v i a 15. de Maio de 1918.

/ assig / pelo Paroco: Padre Roman Raichert. / Carimbo Parochial/

---

C o n f o r m e o o r i g i n a l

Rio de Janeiro 10 de Setembro 1920

MINISTRO DA POLONIA:

148

10. de Setembro 1920.

372/20 K.

TRADUÇÃO DA LINGUA POLONEZA PARA O PORTUGUEZ.

---

Anno 1909

Nr. de documento 57.

Capital Varsovia.

---

GREMIO EVANGELICO - REFORMADO EM VARSOVIA.

Atestado de nascimento e baptismo,

conforme o Registro Civil.

Reychman <sup>W</sup>este <sup>v</sup>ado Adolpho nasceu em  
Varsovia no dia vinte e oito de Junho / 28.VI. / de anno mil  
novocentos e oito / 1908 / de pae Casimiro Reychman e mae  
Wanda nascida Olszewicz e foi baptisado no dia 8 de Outubro  
de anno 1909.

Comforme o original.

V a r s o v i a 15 de Maio 1918.

O funcionario do Registro Civil Pastor do Gremio  
/assig./ Padre St. Skierski

/Carimbo com dizeres: Funcionario do Registro Ci-  
vil do Gremio Evangelico - Reformado em Varsovia/

---

Comforme o original

Rio de Janeiro 10 de Setembro 1920.

MINISTRO DA POLONIA:

150